



www.revistacontactototal.com

Nº. 132 | FEBRERO 3 A 16 DE 2022

Publicación Quincenal Gratuita

Fotografía: Telemundo



**¡Sigue despertando pasiones!**

**DANNA GARCÍA**

**En Pasión de Gavilanes 2**



**Exclusiva**

**SERGIO GOYRI**

**¡Más malo que nunca!**



**Crisis en albergues**

**MASCOTAS EN PELIGRO**

**¡Más de 100 mil pueden morir!**



Fotografía: Shutterstock

**Buscando su media naranja  
¿NO ENCUENTRA PAREJA?  
¡Le decimos que está pasando!**

**CONTACTO  
total**

**"LA REVISTA QUE HABLA"**



¿QUIERES COMPRAR, RENOVAR O  
REFINANCIAR UNA PROPIEDAD?

LOS PRIMEROS Y LOS MEJORES

**(480) 593-6193**



**JUAN  
RAÚL  
FIMBRES**

Loan Officer NMLS 282378

✉ [juan@unomtg.com](mailto:juan@unomtg.com)

**HOMESTYLE** PROGRAMA DE REFINANCIAMIENTO  
HIPOTECARIO

- ✔ Incluye fondos para reparar o renovar
- ✔ Funciona como un préstamo convencional
- ✔ Programa exclusivo de Fannie Mae

2942 N 24th Street Suite 203 Phoenix, AZ 85016  
AZ Lic MB-BR-1027710 NMLS #1752164 Equal Housing Lender



**SAN VALENTÍN  
!HAY QUE CELEBRAR!**

- OSITOS DE PELUCHE DE VARIOS TAMAÑOS
- ROSAS NATURALES
- GLOBOS
- CELOFÁN EN ROLLO
- BOLSAS DE CELOFÁN CON DISEÑO
- CANASTAS PARA ARREGLOS
- CHOCOLATES
- MOÑOS



**VALENTINAS LE TIENE TODO**

**TRES LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL**

CALLE 24 Y MCDOWELL  
2454 E MCDOWELL RD  
PHOENIX, AZ 85008  
**(602) 275-2232**  
LUNES A SÁBADO  
8:00AM A 7:00PM  
DOMINGO  
1:00PM A 5:00PM

AVENIDA 35 Y VIRGINIA  
2540 N 35TH AVE #2  
PHOENIX, AZ 85009  
**(602) 442-9487**  
LUNES A SÁBADO  
7:00AM A 8:00PM  
DOMINGO  
9:00AM A 5:00PM

AVENIDA 43 Y CACTUS  
4322 W CACTUS RD,  
GLENDALE, AZ 85304  
**(602) 595-0880**  
LUNES A SÁBADO  
8:00AM A 8:00PM  
DOMINGO  
9:00AM A 5:00PM





# ¡CANADÁ el nuevo gigante de CONCACAF.... ...y MÉXICO huyendo del repechaje!

¡Cómo cambian los tiempos! Unas 2 mil personas en el estadio Azteca y millones de almas mexicanas en todo el mundo, a través de la televisión, literalmente implorando por un triunfo de su selección frente a Panamá.

Si perdían, hubiera rodado la cabeza del técnico "Tata" Martino y se estarían esfumando las opciones de clasificar a la copa del mundo en Catar. Así es la nueva realidad de México y su fútbol. Para muchos una cruel realidad porque para ellos que se acostumbraron a ganar fácil, sin tener mayor oposición de sus rivales y sentirse los gigantes de norte y centroamérica, resulta casi imposible vivir en un mundo de angustias y sufrimiento.

Pero es que así sea a punta de golpes, se van a tener que acostumbrar. Ya no son los primeros en todas las competencias regionales donde sacaban una ventaja considerable. En esta ronda de clasificación para el mundial de diciembre, México está huyéndole al lacónico repechaje y tratando de asegurar el tercer puesto en el octogonal de la CONCACAF.

De esta parte del mundo clasifican tres de forma directa y el cuarto tendrá que disputar un partido "a muerte" con una selección de oriente. Y es que así le toca ahora porque los dos primeros lugares ya tienen un seguro dueño. Estados Unidos y Canadá.

Canadá es el mejor equipo de la región. No ha perdido ningún partido. Ha ganado siete juegos y empatado 4. Y ya hay quienes lo ven como el nuevo gigante de CONCACAF. Los motivos saltan a la vista. Tiene una nueva generación de excelentes futbolistas. La mayoría juegan en Europa. Su juego es frontal, veloz y letal para sus rivales.

Estados Unidos por su parte, con un nuevo grupo de jóvenes talentosos, se ha convertido en "la bestia negra" de México. En el último año le ha ganado los tres partidos disputados. Final de Copa Oro, final de la Liga de las Naciones y un partido de eliminatorias para el mundial.

Con un penal muy discutido, México logró derrotar a Panamá y por lo pronto "asegura" el tercer puesto en la región pero nadie está contento. Todavía le faltan otros tres partidos a finales de abril y la preocupación persiste porque su fútbol no convence y parece doblegarse ante la terquedad de su técnico.

El miedo se tomó a los mexicanos...¡Sienten pasos de animal grande!



Fotografía: Cortesía Concacaf

**CONTACTO TOTAL "LA REVISTA QUE HABLA" ES UNA PUBLICACIÓN QUINCENAL GRATUITA PRODUCIDA POR MEDIOS HISPANOS LLC.**  
Directora general: **DIANA GUALDRÓN**. Editor General: **GABRIEL VILLALOBOS**. Directora Creativa: **DORA INÉS VILLALOBOS A**. Diseñador Gráfico: **CARLOS AGUILAR**. Diseño: **IN HOUSE MH**. Web Master: **DIVA PRODUCTIONS**. Departamento Comercial: **ZULMA LINZUAIN** Fotografía: **Angel Mena Photography** Colaboradores en esta edición: **LOURDES LERMA, FRANCISCO JAUREGUI** Producción General: **SANDRA CARMONA**. Distribución: **RED DE DISTRIBUCIÓN MEDIOS HISPANOS, MANUEL GIL E HILARIO ISLAS** Community Manager: **NICOLAS GUTIÉRREZ**

**PARA ANUNCIARSE AQUI COMUNIQUESE AL TELÉFONO 602 751 2106**

CONTACTO TOTAL: E-MAIL: [contacto@revistacontactototal.com](mailto:contacto@revistacontactototal.com). TELÉFONO: 602 751 2106 [www.revistacontactototal.com](http://www.revistacontactototal.com)

El contenido de los artículos, avisos y ofertas publicitarias son responsabilidad exclusiva de sus autores, en tal sentido CONTACTO TOTAL no se responsabiliza por el contenido de los mismos. ESTÁ PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE LOS ARTÍCULOS, ANUNCIOS, FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL PUBLICITARIO SIN PREVIA AUTORIZACIÓN DE MEDIOS HISPANOS LLC.

## En esta edición

Busque este ícono en los artículos y escuche los audios en nuestra web: [www.revistacontactototal.com](http://www.revistacontactototal.com)



<b>STREAMING</b> Producciones recomendadas en Pantaya y Prime Video	<b>6</b>
<b>EN LA MIRA</b> ¿No encuentra pareja? ¡Aquí está la respuesta de qué está pasando!	<b>8</b>
<b>ACTUALIDAD LOCAL</b> La comunidad Peruana en Arizona. Asociación de Peruanos en Arizona	<b>12</b>
<b>VIDA DE MASCOTA</b> Albergues de animales en crisis	<b>18</b>
<b>PANORAMA LOCAL</b> ¿Por qué debe tener aseguranza o seguro en su vehículo?	<b>20</b>
<b>PANTALLA CHICA</b> Sergio Goyri. Y su nuevo personaje en Pasión de Gavilanes 2	<b>24</b>
<b>CORONAVIRUS</b> La nueva subvariante de Omicron BA.2 ¡Mucho más contagiosa!	<b>26</b>
<b>PRIMER PLANO</b> 2 de cada 5 estadounidenses no pueden identificar el lema de su estado nata	<b>30</b>
<b>FAMOSOS DE AQUÍ Y ALLÁ</b> Las mujeres de Pasión de Gavilanes 2	<b>32</b>
<b>ENTÉRATE</b> Pinocho de Guillermo Del Toro y ¿Sabía que hablar del sexo ya no es un tema tabú dentro de la comunidad hispana?	<b>36</b>
<b>¡PARE OREJA Y APUNTE!</b>	<b>40</b>
<b>A CHAMBEAR</b>	<b>42</b>

# Mi Tienda Latina

Lunes a Domingo 9:30 a.m. - 9:00 p.m.  
[mitiendalatina@gmail.com](mailto:mitiendalatina@gmail.com)  
1811 N. 24th St, Ste E  
Phoenix, AZ 85008

## PRODUCTOS DE SU PAÍS

- **Argentinos** • **Brasileros**
- **Colombianos** • **Cubanos**
- **Dominicanos**
- Guatemaltecos** • **Hondureños**
- **Peruanos**
- **Salvadoreños** • **Uruguayos**
- **Venezolanos**

Aceptamos estampillas de comida

Teléfono  
**602 286 6422**

Fax  
**602 286 0022**

Paquetería a México y envío de encomiendas a Centroamérica



## PANTAYA

## Señorita 89



Este drama de época ambientado en la década de 1980 en México sigue a las concursantes que se entrenan para el certamen de Miss México del país mientras compiten para llegar con vida al certamen final.

"Señorita 89" es una producción de los ganadores del Oscar, Pablo y Juan de Dios Larraín, y por Fabula, Pantaya, Starzplay y Fremantle.

"Señorita 89" es un sofisticado thriller dramático de la visionaria Lucía Puenzo (La Jauría), ambientado en el glamour del México de los 80. Sigue a Concepción (Ilse Salas), la matriarca del certamen de belleza más importante del país, quien junto a un equipo de expertos maquilladores, entrenadores e incluso cirujanos, da la bienvenida a las 32 finalistas a su finca, La Encantada. Allí, las concursantes vivirán un duro entrenamiento de tres meses hasta llegar al certamen de Miss México. Lo cierto es que debajo de las apariencias, la ropa y el maquillaje, hay un mundo oscuro y, al final, las participantes se empoderarán y unirán fuerzas para salir vivas del concurso.

Pantaya estrenará los primeros dos episodios el 27 de febrero, seguido de un episodio semanal todos los domingos, y la temporada completa de ocho episodios estará disponible el 10 de abril.

Pantaya, la plataforma premium de streaming en español, anunció que su anticipada serie original "Señorita 89" se estrenará el 27 de febrero exclusivamente en los EE. UU. y Puerto Rico.



## Book of Love

La nueva comedia romántica está desde el 4 de febrero en Amazon Prime Video, con una historia de amor ¡justo a tiempo para San Valentín!

En Book of Love, la novela escrita por el joven y rígido escritor inglés, Henry (Sam Claflin), es un fracaso absoluto. Henry se emociona al enterarse que su libro está triunfando inesperadamente en México, pero cuando es invitado a promocionarlo descubre la verdadera razón detrás del éxito - su traductora del libro en español, María (Verónica Echegui), ha reescrito su tediosa historia como una novela erótica. Henry está furioso, y aún más cuando su editor insiste en que él y



María hagan una gira promocional en México juntos. Los polos opuestos se atraen y la química entre Henry y María asegura de que las chispas vuelen entre esta pareja.

Laura Pausini  
Un placer conocerte

La nueva película Amazon Original italiana que llega a Amazon Prime Vídeo este año: Laura Pausini - Un placer conocerte. Lo más valioso de este título es que la propia cantautora Laura Pausini es quien hace su primer debut cinematográfico en esta película que gira en torno a ella y su extraordinaria historia.

Basada en una idea original de Pausini, la película muestra la verdadera alma de la artista al público a través de situaciones de su vida privada y profesional nunca antes vistas, mientras nos brinda una oportunidad para descubrir nuevos y desconocidos aspectos de sí misma y de su mundo que serán revelados al público por primera vez.

El proyecto está basado en su idea original, y fue escrito por Ivan Cotroneo (La kryptonite nella borsa, Un bacio), Monica Rametta (Un bacio, Il volto di un'altra) y Laura Pausini, dirigida por Ivan Cotroneo y Francesca Picozza es la productora creativa.

El documental autobiográfico estará disponible exclusivamente en Amazon Prime Video en más de 240 países y territorios a partir del 7 de abril de 2022. La canción original de la película se llama "Caja" (Scatola en italiano) y ya está disponible.



Fotografía: Tommy Napolitano - Laura Pausini

Con más de 70 millones de discos vendidos a nivel mundial, Laura Pausini es una de las artistas italianas de mayor renombre alrededor del mundo. Su alcance internacional le da un posicionamiento único como artista italiana. Para conocer más visite <https://www.primevideo.com>.



Buscando su media naranja  
¿No encuentra pareja?

¡Aquí está la respuesta  
de qué está pasando!

Pero en primera instancia, la pregunta que debe hacerse es ¿Qué papel juega su inconsciente y sus experiencias anteriores al momento de elegir pareja? Si usted mira atrás y nota una serie de malas situaciones, es probable que deba comenzar desde ahí.

Encontrar pareja no es fácil, puede ser desgastante y desalentador, porque pasa el tiempo y pareciera que ninguna persona fuera la indicada. El sinnúmero de ocasiones que buscamos fallidamente el amor terminan por desmoralizarnos y hacernos pensar que definitivamente no es para nosotros.

Pareciera que esta misión se vuelve casi imposible cuando pasamos los 30 años, ya que muchos de nuestros conocidos están casados, tienen hijos o no quieren una relación seria. Ni siquiera la experiencia que adquirimos con los años llega a ser suficiente y nos lleva a preguntarnos por qué no podemos tener una relación. Para beneficio nuestro, la ciencia tiene una clara explicación.

Según expertos, las personas que no pueden encontrar pareja tienen una serie de circunstancias que derivan en su “soledad o mala suerte”, pero que no se pueden reducir a solamente un motivo.

Es decir, si piensa que no es afortunado en el amor y que todas sus parejas han sido tóxicas, inestables, poco comprometidas o violentas, debe empezar por reconocer que usted es quien las elige.

Uno de los puntos que más notan los psicólogos al momento de comprender por qué una persona tiende a elegir malas parejas, tiene que ver con el concepto en que una persona se tiene a sí misma.

Dicho de otra forma, hay personas que se sienten realmente incómodas con los gestos de ternura, incluso pueden sentir rechazo por quien los manifiesta, y esto tiene que ver con personas que sienten que no merecen este tipo de demostraciones afectivas y está relacionado con el hecho de que tal vez no los han recibido anteriormente. Este tipo de pensamientos suelen estar relacionados con la sensación de que uno como persona no tiene valor. Incluso si las personas a nuestro alrededor dicen lo contrario, es difícil de integrar y hacer parte real de cómo nos percibimos.

Es por esto, que una persona siente que no es suficiente para alguien más, los gestos de amor que este otro puedan tener, se sentirán falsos y engañosos, por no sentirse “merecidos”.

Es entonces que, incluso de manera no consciente, sentimos una especie de rechazo por parte de quien nos da cariño, y buscaremos prototipos en parejas que nos den menos beneficios para nuestra salud mental.

En conclusión, para encontrar pareja y crear vínculos duraderos y más saludables, es importante que comience a reconocer las cualidades positivas que hay en los demás, puede hacer un listado de lo que le gusta o preguntarle a su familia y amigos qué es lo que disfrutan de usted.

También puede plasmar todo esto escribiéndolo en varios papeles y pegándolos por todo el lugar en donde vive, así recordará sus cualidades y aspectos valiosos en usted, y cuando la gente le dé muestras de cariño simplemente no las rechazará.

Finalmente, recuerde que mejorar su autoestima es parte importante y esencial para encontrar la pareja que busca, esto le ayudará a crear relaciones felices y duraderas.

Fotografías: Shutterstock

TEL 623-271-7405 - FAX 623-271-9083

COLOMBIA Express...

SERVICIO DE NOTARIO  
RECARGAS  
ARTESANÍA COLOMBIANA  
TARJETAS DE NEGOCIOS  
COMIDA COLOMBIANA

SERVICIO DE PAQUETERÍA  
A COLOMBIA, MEXICO,  
GUATEMALA  
Y OTROS PAÍSES.



¡PARA CELEBRAR NUESTROS 13 AÑOS, ESTA SUPER BOCINA PUEDE SER TUYA!

Todos nuestros clientes, durante el mes de febrero de 2022, participan en la rifa.

Sorteo: Lunes 28 de febrero de 2022

12313 NW GRAND AVE SUITE D  
EL MIRAGE AZ 82335

PRESENTE ESTE AVISO Y RECIBA 5% DE DESCUENTO







## PROFESIONALES DE IMPUESTOS

*Le preparamos sus taxes personales y de negocios*

W2 -1099 Misc - Trabajo por cuenta propia  
Contabilidad - Asesorías contables - Notario  
Preparación de payroll y formas 1099 misc para sus  
trabajadores y contratistas



**¿Su número ITIN esta vencido?  
Renuévelo desde ya para declarar sus impuestos en el  
2022**

**¡Abrimos todo el año! Citas disponibles  
los sábados**

Estamos autorizados por el IRS para  
tramitar o renovar su número ITIN  
No tenemos que enviar sus documentos originales

1513 W. Thomas Rd.  
Phoenix, AZ 85015  
Tel: (602) 423 4883  
Email: abcontinental@gmail.com

Las familias fuertes no se separan pero si se transforman.  
Con Daniel Rodríguez, un abogado con experiencia, pasión y  
confianza, su caso estará en buenas manos y el mejor interés  
de su familia será protegido.



**D A R**

DANIEL A. RODRIGUEZ  
— LAW OFFICES —

CON NOSOTROS, ERES FAMILIA

**Práctica en Derecho de Familia**

**Divorcio**

**Custodia**

**Manutención de niños**

**Tutela**

**Adopciones**

**Cartas poder**

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

**Tel: 623-404-2544**

3800 N Central Ave #830

Phoenix, AZ 85012



Ana  
BENAVIDES  
Welcome home.

!LA TÍA ANA  
LE PONE LA CASA  
EN SUS MANOS!



Ana Benavides, agente de bienes raíces y su equipo le van a guiar en todo lo que usted debe saber cuando compra o vende una propiedad



602-989-1142

2221 W. Baseline Rd. Suite 101  
Tempe Arizona



Por  
FRANCISCO JAUREGUI

Continuamos con esta serie de artículos sobre la Asociación de Peruanos en Arizona (ASPEAZ) y un nuevo año de colaboración en "Contacto Total". En esta oportunidad, concluiré con las actividades de la asociación, resumiendo las principales marchas y contramarchas; así como las perspectivas en el futuro para el logro de los objetivos.

### Marchas y Contramarchas

En el año 2015, asumió la presidencia de la ASPEAZ la Sra. Luz Marrs y se incorporó otro objetivo, además de la instalación de un Consulado General del Perú en Phoenix, promover la cultura peruana en Arizona.

Después de la respuesta técnica favorable del MMRREE para la instalación del Consulado y cuando estaba en marcha la visita de un funcionario para determinar el respectivo presupuesto, se presentaron los primeros cambios políticos en el gobierno peruano que postergaron dicha visita; sin embargo, el nuevo titular del MMRREE, mediante el documento GAB Nro.0-4-C/75, 24 de agosto del 2015, reconoció "las evidencias concretas de la necesidad del establecimiento de una oficina consular a cargo de un Funcionario de Carrera en Arizona"; así mismo, se comprometió gestionar "la priorización de la iniciativa en la programación del presupuesto del Sector". Ofrecimiento que se postergó, nuevamente, ante los daños ocasionados en el norte del Perú por el fenómeno del Niño y la proximidad de las Elecciones Generales (abril 2016).

Luego de dichas elecciones y la designación de los nuevos funcionarios; así como la insistencia de las gestiones, el nuevo titular el MMRREE, mediante la carta RE (DGC) Nro. 0-4-A/1239, del 26 de septiembre 2016, señaló que "se continúa considerando el eventual establecimiento de un Consulado General con sede en la Ciudad de Phoenix, lo cual depende también de la factibilidad presupuestal y de recursos humanos con los que cuenta esta Cancillería". Respuesta, que generó nuevamente malestar y preocupación en la comunidad peruana.

Esta situación, motivó a que en el mes de diciembre del 2016 algunos representantes de la ASPEAZ, viajarán a Lima para sostener entrevistas directas con los principales funcionarios del MMRREE; quienes, a pesar de "estar de acuerdo" con la implementación de dicho Consulado, por considerarlo "útil, conveniente y necesario" y que estar "dispuesto a seguir apoyando esta necesidad de la comunidad peruana en Arizona", volvieron a solicitar la actualización de la información que sustentó la solicitud inicial. Sin embargo, a pesar

## LA COMUNIDAD PERUANA EN ARIZONA: CARACTERÍSTICAS Y NECESIDADES Parte V c 2): Contribución de los Grupos Sociales Asociación de Peruanos en Arizona.

de las coordinaciones y el seguimiento de la solicitud, el MMRREE respondió, a través de la Carta (DGC-CON) Nro. 0-4-A/877 del 29 de junio del 2017, que la "Cancillería continúa evaluando el establecimiento de una oficina consular a cargo de un funcionario de carrera en la Ciudad de Phoenix, Arizona, teniendo en cuenta las prioridades que oportunamente se definan respecto de pedidos similares para otras ciudades en los EE.UU. y el resto del mundo así como la disponibilidad presupuestal y de recursos humanos". Sin embargo, se contó con el apoyo de la Defensoría del Pueblo que, mediante el Oficio N° 287 -2017- DP-OD-L1MA-GH dirigido al Ministro de RR.EE, solicitó con urgencia se apruebe "la asignación presupuestal para la instalación del consulado peruano en Arizona y se sirva disponer atender el pedido de la Asociación de Peruanos en Arizona, a la brevedad posible, en aras de garantizar y proteger los derechos de nuestros/as migrantes". Esta postergación, estuvo asociada también por los conflictos políticos posteriores que se suscitaron en el Perú y los cambios presidenciales.

Durante este periodo, la ASPEAZ tuvo alianzas con otras organizaciones y dio énfasis al segundo objetivo de promover la cultura peruana con diversos eventos en Arizona, mismos que se limitaron durante la implementación de las medidas de restricción originadas por el COVID-19.

### Perspectiva

La ASPEAZ durante estos últimos años, a pesar de la crisis política en el Perú y los efectos de la pandemia, continuó sus actividades y reuniones en forma virtual con el apoyo de nuevos compatriotas, especialmente jóvenes, que se unieron como socios activos y miembros del Consejo Directivo. Así mismo, a fines del 2021, como producto de las nuevas elecciones internas en la asociación, se experimentó una crisis interna que originó el retiro de los socios nuevos; asumiendo la Presidencia el compatriota Aldo Castaneda, con la finalidad de dar impulso a los dos objetivos básicos, especialmente la instalación del Consulado General del Perú en Phoenix.

Luego de la elección presidencial en el Perú (Abril 2021) y la postergación de su proclamación; aunada a las controversias políticas en la designación del nuevo Ministro de Relaciones Exteriores; así como la accidentada elección de los miembros del Consejo Directivo, se presenta un escenario, que amerita formular nuevas estrategias en la demanda ante las autoridades del gobierno peruano, para instalar un Consulado General en Phoenix; así como en la relación con la comunidad peruana, para unir esfuerzos y lazos de solidaridad.

Al respecto quisiera formular las propuestas siguientes:

**Ante las autoridades peruanas,** reiterar la solicitud y aprobación de los recursos presupuestales para la instalación del Consulado del Perú en Phoenix, con base en los antecedentes logrados y los nuevos fundamentos de las necesidades consulares, como el aumento de la población peruana en el estado, que según el último Censo de población del 2020 somos más de 13 mil habitantes, y la falta de un Consulado Honorario, cuyo titular dejó el cargo a mediados del 2021. Dicha solicitud debería ser compartida a los principales representantes del Congreso Peruano, como los parlamentarios que fueron elegidos por la comunidad peruana en el Exterior; el Parlamento Andino; y, otras entidades, como la Defensoría del Pueblo. Igualmente, al Consulado General del Perú en Los Ángeles y la Embajada Peruana en USA.

Esta solicitud, también debería ser complementada con el apoyo formal de las autoridades locales, como el alcalde de la ciudad de Phoenix; así mismo, de algunos congresistas estatales y federales que representan al estado en la Cámara de Representantes y el Senado estadounidense.

Además, sería conveniente realizar una redistribución de la sede de los Consulados Generales en los Estados Unidos, en función del número de residentes peruanos en cada jurisdicción, según los nuevos resultados del censo de población del 2020. Debido a que muchas sedes, por años, no han modificado su jurisdicción, a pesar de la migración interna y externa de la comunidad peruana, que es muy dinámica.

**Ante la comunidad peruana,** sería conveniente fortalecer los lazos de unidad y solidaridad entre las distintas organizaciones empresariales, profesionales, educativas, religiosas y culturales peruanas existentes en el estado y/u otros estados; dando oportunidad la participación de los compatriotas jóvenes. De ser posible, se debería elaborar un directorio y una revista de la comunidad peruana (en el año 2016 se publicó el primer número). Así mismo, unir esfuerzos para realizar un evento cultural (artístico, gastronómico) peruano en este estado.

Igualmente, se debería motivar a nuestros compatriotas residentes para que actualicen sus documentos personales, como el DNI y pasaporte. Así mismo, que obtengan la nacionalidad peruana los hijos de nuestros compatriotas nacidos en este país.

Para sus opiniones y sugerencias, escriban al Email francis\_jauregui@yahoo.es o al celular 602-400-5920.





# VALENTINAS PARTY WORLD

**VENTA AL MAYOREO Y MENUDEO  
TODO LO QUE NECESITA PARA SUS FIESTAS**

## TRES LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL

CALLE 24 Y MCDOWELL  
2454 E MCDOWELL RD  
PHOENIX, AZ 85008

**(602) 275-2232**  
LUNES A SÁBADO  
8:00AM A 7:00PM  
DOMINGO  
1:00PM A 5:00PM

AVENIDA 35 Y VIRGINIA  
2540 N 35TH AVE #2  
PHOENIX, AZ 85009

**(602) 442-9487**  
LUNES A SÁBADO  
7:00AM A 8:00PM  
DOMINGO  
9:00AM A 5:00PM

AVENIDA 43 Y CACTUS  
4322 W CACTUS RD,  
GLENDALE, AZ 85304

**(602) 595-0880**  
LUNES A SÁBADO  
8:00AM A 8:00PM  
DOMINGO  
9:00AM A 5:00PM



**avondale TOYOTA**  
10005 West Papago Freeway Avondale  
AZ 85323

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!



**602-348-5050**  
**Enrique Moreno**

Conmigo siempre tendrán  
**BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES**

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ



## LO QUE NO NOS DICEN... DE LAS PLANTAS DE GAS —



**Que** emiten tóxicos como el dióxido de nitrógeno que son dañinos no solo para la salud humana, sino también para las plantas y los animales.



**Que** al producir esta contaminación en el aire, se afecta la polinización de las abejas y las mariposas. Esto se debe a que limitan su capacidad para oler las flores.



**Que** los tóxicos que producen contribuyen a lo que se llama efecto invernadero. Esto hace que aumente la temperatura de la tierra y afecte los ciclos de lluvia y con esto las cosechas de nuestros alimentos.



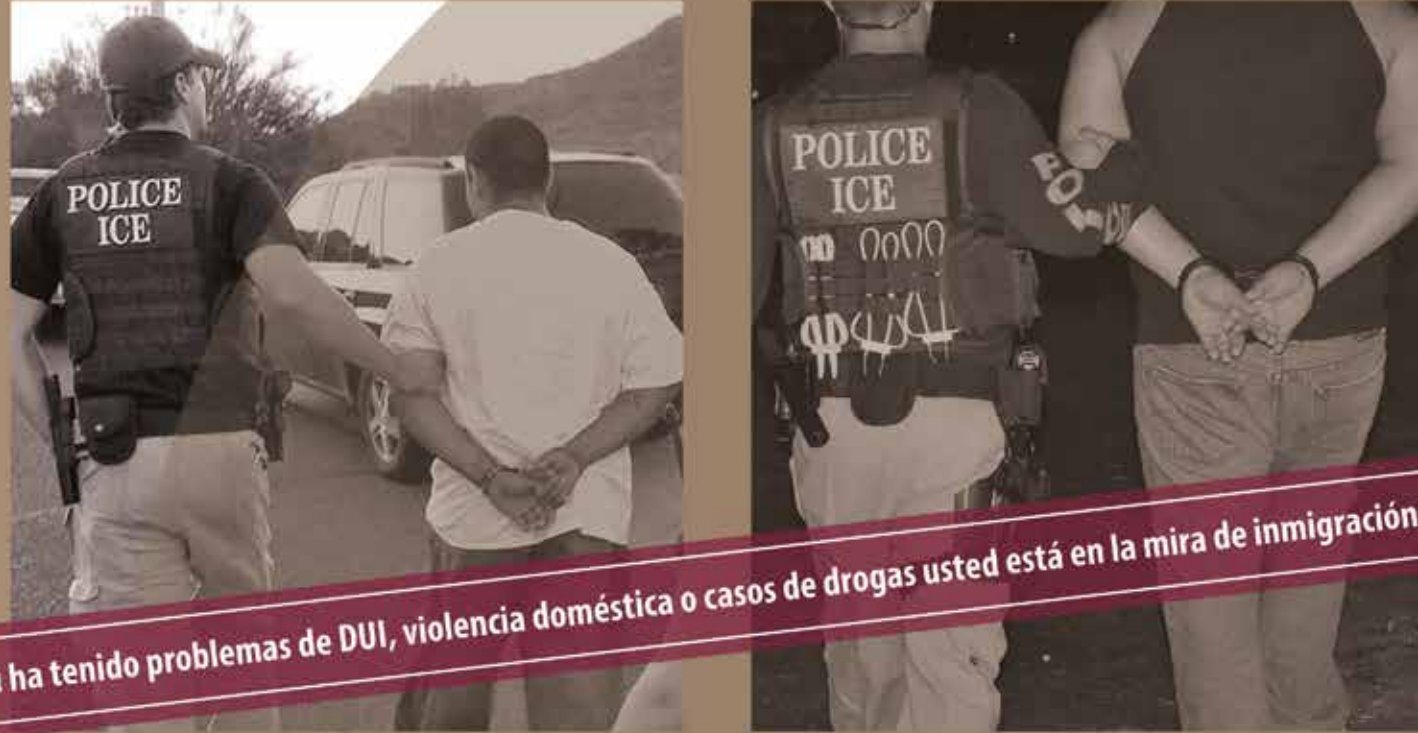
**SIERRA CLUB**  
GRAND CANYON

[www.sierraclub.org/arizona](http://www.sierraclub.org/arizona)



# ¡ES TIEMPO DE ESTAR ALERTA!

¡Cuando se habla de deportaciones usted debe estar bien asesorado!



Si ha tenido problemas de DUI, violencia doméstica o casos de drogas usted está en la mira de inmigración.

## ¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- \* Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- \* Plan de pagos
- \* Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

**RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES**  
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES  
CASOS CRIMINALES

**602-266-0292**

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | [www.tiradolaw.com](http://www.tiradolaw.com)

24 HORAS AL DÍA /  
7 DÍAS A LA SEMANA  
**ATENCIÓN  
PERSONALIZADA**



**¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!**  
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES

# Ahora sí... ¡A comprar carro!

## FESTIVAL DE ESPECIALES

\* PARA MÁS DETALLES VISITE EL CONCESIONARIO Y PREGUNTE POR ENRIQUE MORENO



**RAV 4 2021**



**SIENNA 2021**



**avondale TOYOTA**

10005 West Papago Freeway Avondale

AZ 85323

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!



**602-348-5050**  
**Enrique Moreno**

Conmigo siempre tendrán  
**BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES**



## Albergues de animales en crisis: 100,000 mascotas en riesgo de ser sacrificadas según estimaciones de Best Friends Animal Society

Según estudios de la organización nacional Best Friends Animal Society, la cual se dedica a recolectar datos, asociarse con albergues locales y tienen el albergue más grande de la nación, los números actuales son alarmantes en comparación al mismo periodo del 2021. Las estimaciones de los datos actuales de los refugios muestran que casi 60,000 perros y 40,000 gatos más están disponibles para adopción en los refugios ahora que el año pasado.

A nivel nacional, los refugios tienen más de 100,000 mascotas comparado a cifras del año pasado. Ahora mismo, más de 950 perros y gatos son sacrificados diariamente en albergues en los Estados Unidos. Hay muchas cosas que se pueden hacer a nivel local para reducir el impacto a los refugios y a pesar de que a la comunidad le gustan las mascotas, carecen de la información de dónde servir como voluntarios, dónde adoptar, o cómo servir como casa temporal mientras esa mascota es adoptada.



Fotografía: Shutterstock

que generalmente tiene cinco miembros del personal que cuidan a 125 perros y gatos, informa que solo un empleado se presentó a trabajar. Otro albergue en el estado tiene once miembros del personal a tiempo completo, de los cuales solo uno puede trabajar debido a un brote de COVID-19. Un refugio en Arizona no puede retener empleados ni llenar puestos vacantes. El tiempo dedicado a exhibir mascotas para adopción se reemplazó con atención básica para garantizar que los animales estén seguros y saludables.

“La admisión de mascotas ha aumentado y las adopciones han disminuido en los refugios, lo que contribuye a un entorno desafiante para salvar vidas”, continuó Castle. “Adoptar una mascota puede ayudar a aliviar el estrés que están experimentando los refugios, así que si puedes, te insto a que adoptes ahora. Durante un momento en que muchas personas experimentan incertidumbres, incluidos cambios de trabajo, inseguridad en la vivienda y problemas económicos, las mascotas pueden ser una fuente de consuelo y compañía”, dijo Castle. “Así que ahora, especialmente, es el momento perfecto para agregar una nueva mascota a su hogar”.

Debido a la pandemia, los albergues están sobre saturados con mascotas. Existen varios factores que están afectando esta crisis incluyendo:

- La falta de personal para cuidar, promover adopción y atender eventos comunitarios.
- La falta de información en nuestras comunidades de cómo adoptar.
- Más mascotas están siendo entregadas a los refugios a comparación del número de mascotas que son adoptadas.

“El aumento de Ómicron ha agregado drásticamente la presión sobre los refugios que enfrentan una escasez de personal que limita las horas de los refugios, disminuye la cantidad de voluntarios en persona y reduce los eventos de adopción y el apoyo para el cuidado de mascotas”, dijo Julie Castle, directora ejecutiva de Best Friends Animal Society.

El verano pasado, Best Friends realizó una encuesta en más de 150 refugios y organizaciones de animales para evaluar los problemas de personal causados por la pandemia. Los encuestados compartieron lo que está pasando:

- 88% estaban cortos de personal.
- El 57 % de los albergues ha recortado horas o programas debido a la falta de personal.
- 41% están operando al 25% de los niveles normales de personal.
- El 62% está operando más del 10% por debajo de los niveles normales de dotación de personal.

A medida que avanza la pandemia, las cosas se han vuelto más difíciles para los refugios. Best Friends ha estado escuchando historias similares de socios de todo el país sobre sus desafíos. Un refugio en Nuevo México,

Para encontrar y adoptar a su próxima mascota, visite [bestfriends.org](https://bestfriends.org).



### Qué es Best Friends Animal Society

Best Friends Animal Society es la principal organización de bienestar animal que trabaja para poner fin a la matanza de perros y gatos en los refugios de Estados Unidos para el año 2025. Fundada en 1984, Best Friends es pionera en el movimiento de no matar y ha ayudado a reducir la cantidad de animales asesinados en refugios de un estimado de 17 millones por año a alrededor de 347.000. Best Friends ejecuta programas de salvamento en todo el país, así como el santuario de animales sin matar más grande del país. Trabajando en colaboración con una red de más de 3,500 socios de refugio y bienestar animal, y miembros de la comunidad en todo el país, Best Friends está trabajando para Save Them All®. Para obtener más información, visite [bestfriends.org](https://bestfriends.org).



**EXAMENES DE SALIVA  
GRATIS DEL CORONAVIRUS  
NO REQUIERE CITA**



**CHICANOS POR LA CAUSA  
COMMUNITY CENTER**

3216 W. Van Buren St.  
Phoenix, AZ 85009  
(602) 269-2578  
9:00AM-2:00PM

viernes, 1/7, 1/21, 2/4 & 2/18

EN COLABORACION CON:



**AZRA**  
Home Healthcare  
A Subsidiary of CPLC

**ASU** Biodesign  
Institute  
Arizona State University



# ¿Por qué debe tener aseguranza o seguro en su vehículo?



Por **LOURDES LERMA**  
llerma@azdot.gov  
Vocera del Departamento de  
Transporte de Arizona  
(ADOT) y su  
División de Vehículos  
Motorizados (MVD)

La ley de Arizona establece que todo vehículo de motor, que sea conducido en los caminos de este estado, debe estar cubierto por una póliza de seguro de responsabilidad civil o también conocida como "liability". Este seguro debe ser emitido por una compañía de seguros que esté autorizada para ofrecer servicios en Arizona.

Las cantidades mínimas de aseguranza para vehículos de pasajeros son:

**\$15,000 de responsabilidad legal contra terceros por lesiones al cuerpo, por una persona y \$30,000 por dos o más personas (bodily injury liability).**

**\$10,000 de responsabilidad legal contra terceros por daños a propiedad ajena que usted ocasione (property damage liability).**



Fotografías: Shutterstock

No pierdas la **OPORTUNIDAD** de obtener cobertura médica a bajo costo o hasta cero dólares al mes.

Tú y tu familia deben estar asegurados.



ESTAR ASEGURADO ES ESTAR TRANQUILO

**(800) 552-6922**

Planes desde **\$0** al mes  
\*Previa calificación



Usted puede comprar un seguro que cubra más de los \$15,000 y \$30,000 dólares que exige la ley, ya que si usted tuviera un accidente donde los gastos exceden esas cantidades, usted es responsable de pagar lo que su seguro vehicular NO cubra.

Cuando esté conduciendo, usted debe tener en el vehículo el comprobante vigente de dicho seguro.

Si usted es parado por la policía, éste le pedirá la prueba de aseguranza al momento de detenerlo por una infracción de tráfico o por algún accidente.

Es muy importante que tenga en cuenta, que las compañías de seguros notifican a MVD sobre todas las cancelaciones de pólizas, pólizas que no se renovaron y de nuevas pólizas adquiridas.

No crea que puede ir a comprar un seguro para su vehículo, pagar solamente por un mes y después dejar de pagarlo. MVD al ser notificado por la compañía de seguros que usted no continuó pagando la aseguranza, le enviará una carta notificando que debe presentar prueba del seguro, y si no lo hace, se le suspenderá su registro/placa.

Recuerde que conducir con el registro/placa de su vehículo suspendido es una causa válida para que usted sea parado por la policía.

**¡Compre aseguranza para su vehículo y evítese problemas!**



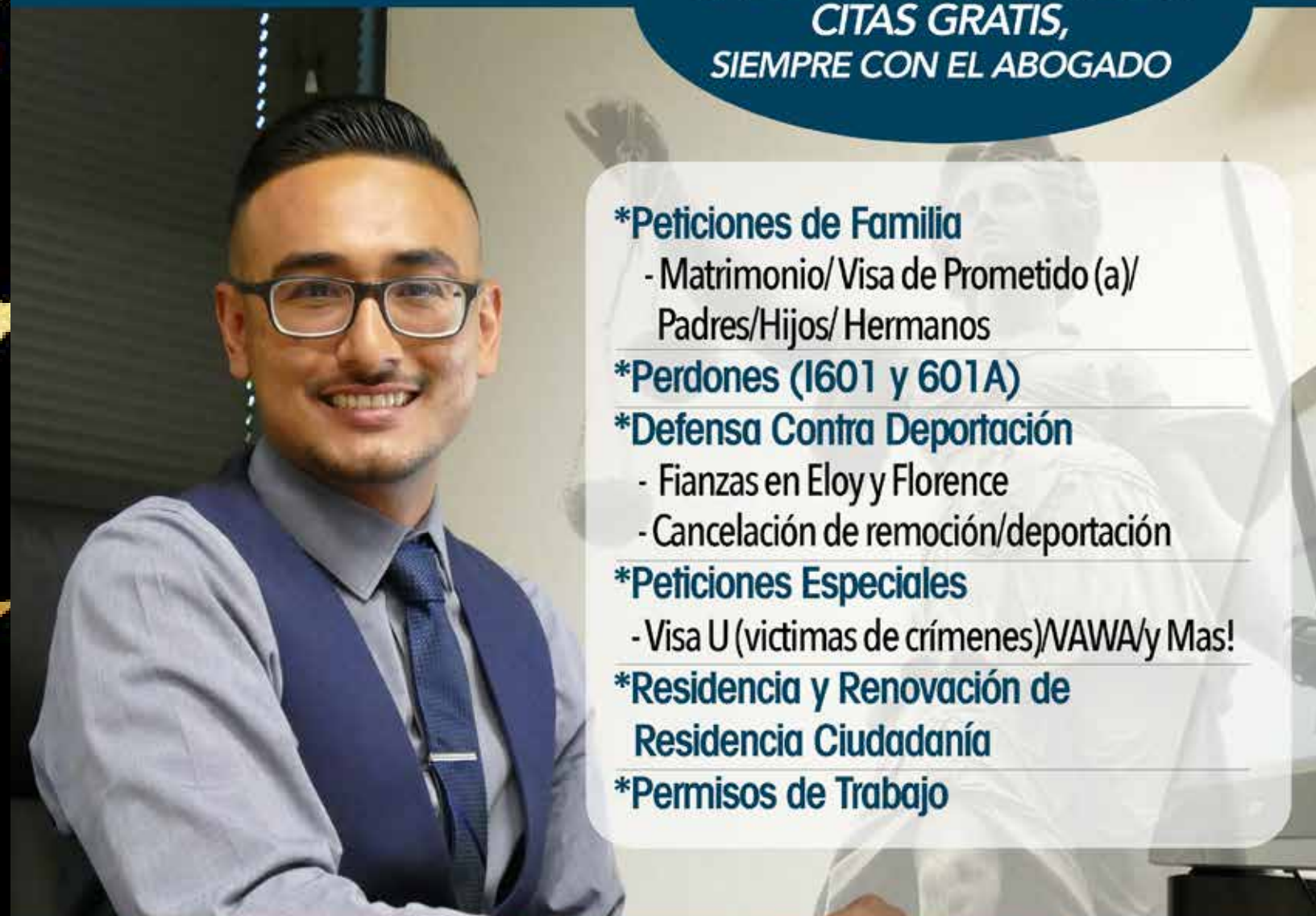


DANIEL A. RODRIGUEZ  
— LAW OFFICES —

DESPACHO LEGAL DE INMIGRANTES, PARA INMIGRANTES.

*Daniel A. Rodríguez fue el primer abogado indocumentado en el Estado de Arizona. Nosotros sabemos qué es ser inmigrantes y cómo defender a nuestra comunidad. Experiencia, pasión y confianza.*

**CASOS DE INMIGRACIÓN  
CITAS GRATIS,  
SIEMPRE CON EL ABOGADO**



- \*Peticiónes de Familia**
  - Matrimonio/ Visa de Prometido (a)/ Padres/Hijos/ Hermanos
- \*Perdones (I601 y 601A)**
- \*Defensa Contra Deportación**
  - Fianzas en Eloy y Florence
  - Cancelación de remoción/deportación
- \*Peticiónes Especiales**
  - Visa U (victimas de crímenes)/VAWA/y Mas!
- \*Residencia y Renovación de Residencia Ciudadanía**
- \*Permisos de Trabajo**

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

**Tel: 623-404-2544**

3800 N Central Ave #830

Phoenix, AZ 85012





## Sergio Goyri

**Y su nuevo personaje en Pasión de Gavilanes 2**

**“Dicen que segundas partes nunca fueron buenas pero en este caso va a ser la excepción”**

**A** punto de terminar las grabaciones, en Villa de Leyva Colombia, el actor mexicano conversó con Contacto Total, la revista que habla, acerca de su participación en la esperada segunda temporada de Pasión de Gavilanes.

Como ya hemos visto en los avances de Telemundo, Pasión de Gavilanes 2 será protagonizada por el elenco original, pero también llegan nuevos personajes. Entre ellos se destaca el papel de Sergio Goyri interpretando a Samuel Caballero, un hombre de apariencia imponente y de buena presencia, que es multimillonario, gracias a herencias familiares y a la fortuna que ha amasado con su enorme prestigio de cirujano plástico. Es padre de Muriel y está casado con la recordada Rosario Montes (Zharick León). “Este cuate es un empresario muy exitoso que está acostumbrado a tenerlo todo, ¡todo!, por la buena o por la mala. Su esposa sale huyendo al pueblo donde pone un Nigth club y se pone a bailar... Para él, que es todo un empresario, es inconcebible que su mujer y su hija estén practicando este tipo de danzas impúdicas” dice entre risas Goyri.

Pasión de Gavilanes 2 ha sido grabada completamente en Colombia. Sergio Goyri se sintió como en casa durante su estadía en el país cafetero: “De Colombia conozco Cartagena, Bogotá y ahora Villa de Leyva... la gente en Colombia tiene muchísimas cosas similares... La música mexicana se escucha muchísimo aquí. Ahora que lamentablemente murió Vicente Fernández, fue día de luto nacional aquí en Colombia. Los corridos, las bandas... toman mucho tequila también... somos muy parejos. Somos culturas que se entrelazan mucho. Yo extraño mucho lo que es la cocina mexicana, pero la cocina colombiana también es muy buena, sobre todo en Cartagena, unos restaurantes maravillosos, la atención maravillosa... un lugar muy bonito”

Hablando de segundas partes, Goyri nos confesó que dentro de su carrera si hay producciones que le gustaría que tuvieran una segunda temporada: “Si hay trabajos que me gustaría hacer una segunda parte... por ejemplo ‘Maleficio’. En este momento siento que me iría muy bien y estaría maravilloso hacerla, pero bueno... Lo que más

me gustaría hacer es algo nuevo como Pasión de gavilanes 2, que para ellos es una segunda parte pero para mí es la primera. Fue una serie con muchísimo éxito, no nada más en Colombia, en Estados Unidos, sino en muchas partes del mundo. Dicen que segundas partes nunca fueron buenas pero en este caso va a ser la excepción. Esta segunda parte les va a encantar, la gente está muy al pendiente de su estreno que es el 14 de febrero por Telemundo y ahí vamos a estar. Yo por mi parte estoy poniendo mi mejor esfuerzo para este engranaje que ami me toca hacer perfectamente”

El público estará muy pendiente de cada uno de los personajes, pero sin duda, la maldad de Samuel Caballero no pasará desapercibida. Cualquiera diría que este señor lo tiene todo para ser exitoso y feliz, pero el demonio de su desmedida soberbia lo ha convertido en un ser cruel e inflexible, capaz de llegar a las acciones más violentas e insospechadas, para postrar a aquellos que se resistan a admirarlo y obedecerlo como a un dios implacable. Incluyendo su esposa y su propia hija. Está rodeado de muchos guardaespaldas que no se diferencian de una cuadrilla de criminales, dispuestos a matar para mantener la omnipotencia de su jefe.



Casi dos décadas después de su debut, la nueva era del icónico drama romántico de la dinastía Reyes-Elizondo comienza cuando los Gavilanes se ven obligados a enfrentar nuevos desafíos que atentan contra su familia. El día de San Valentín, lunes 14 de febrero, sale al aire el primer capítulo de Pasión de gavilanes 2 a las 10PM/9C por la cadena Telemundo.

Pasión de Gavilanes II retoma su narrativa con el regreso de las estrellas originales Danna García, Mario Cimarro, Juan Alfonso Baptista, Natasha Klauss, Paola Rey, Zharick León y Kristina Lilley, con la participación especial de Michel Brown y Sergio Goyri. Los fans pueden unirse a la conversación en Facebook, Instagram, Twitter y YouTube.



Entrevista virtual con Sergio Goyri, desde Villa de Leyva, Colombia, vía Zoom.



**Garage Doors, LLC.**  
VENTAS, SERVICIO Y REPARACIONES.

**480-650-5936**  
**602-550-3648**

- Puertas y abridores para garajes
- Reemplazo de resortes
- Servicio en todo el Valle desde el año 2000
- Servicio garantizado y confiable
- Mayoría de trabajos terminados en la primera visita

SERVICIO  
**24/7**  
SOLO EMERGENCIAS



Aceptamos la mayoría de tarjetas de Crédito





# Coronavirus

ESCUCHAR

## SARS-COV-2 / COVID-19 VARIANTS

WHO label	lineage	GISAID clade	lineage	Nextst. clade	Earliest date
ALPHA	B.1.1.7	GR/501YV1	20I (V1)	United Kingdom	Jan 2020
BETA	B.1.351	GH/501YV2	20H (V2)	South Africa	Nov 2020
GAMMA	P.1	GR/501YV3	20I (V3)	Japan	Jan 2021
DELTA	B.1.617.2	G/478K.V1	20D (V4)	India	Apr 2021
EPSILON	B.1.427/1	GR/484K.V2	20B/S.484K	Brazil	Dec 2020
ZETA	P.2	G/484K.V3	21D	Multiples countries	Dec 2020
ETA	B.1.525	GR/1092K.V1	21E	Philippines	Jan 2021
THETA	P.3	GH/253G.V1	21F	United States of America	Jan 2021
IOTA	B.1.526	G/452R.V3	21B	India	Jan 2021
KAPPA	B.1.617.1	GR/452Q.V1	20D	Peru	Jan 2021
LAMBDA	C.37				



## La nueva subvariante de Omicron BA.2

¡Mucho más contagiosa!

La extremadamente transmisible variante ómicron representa actualmente la mitad de las infecciones por coronavirus en el mundo. Pero ómicron es un término general para designar a varios linajes estrechamente relacionados del coronavirus SARS-Cov-2, donde el más común es el BA.1, pero ahora, cada vez hay más países, sobre todo en Asia y Europa, que reportan un aumento de casos provocados por el linaje BA.2.

Ya se habla de la BA.2 como una subvariante "silenciosa", porque no tiene el marcador genético que los investigadores habían estado usando para determinar rápidamente si era muy probable que una infección fuera por la ómicron "regular" (BA.1), en lugar de la variante delta.

¿Qué es la BA.2?

A medida que los virus mutan en nuevas variantes, a veces se dividen o se ramifican en sublinajes. La variante delta, por ejemplo, consta de 200 subvariantes diferentes. Lo mismo sucedió con ómicron, que incluye los linajes BA.1, BA.2, BA.3 y B.1.1.529. Por lo pronto BA.1 representa la mayoría de los casos. Según la Organización Mundial de la Salud, casi el 99 % del ADN viral enviado a la base de datos mundial, GISAID, se secuenció como esta subvariante.

¿Por dónde se está propagando el subvariante BA.2?

Desde noviembre, 40 países han agregado miles de secuencias de BA.2 a la base de datos. Según la OMS, la subvariante ya se está volviendo dominante en Filipinas, Nepal, Qatar, India y Dinamarca. En algunos lugares, su

crecimiento ha sido abrupto. En India, por ejemplo la BA.2, está reemplazando rápidamente a la variante delta y ómicron BA.1.

El Departamento de Salud de Filipinas dijo que el sublinaje BA.2 prevalecía ahora en las muestras que recibió a fines de enero. En Inglaterra, se han identificado más de 1.000 casos confirmados de BA.2, según la Agencia de Seguridad Sanitaria de Reino Unido. Ha sido designada como una "variante bajo investigación" por las autoridades sanitarias británicas, lo que significa que la vigilan de cerca pero no les preocupa demasiado. Las infecciones por BA.2 en Alemania también están creciendo más rápido que las de BA.1 y delta.

¿Es la BA.2 más contagiosa?

Un estudio realizado en 8.500 hogares y con 18.000 personas en Dinamarca encontró que la subvariante BA.2 era "sustancialmente" más transmisible que BA.1. La BA.2 resultó más eficiente a la hora de infectar a las personas vacunadas y con una tercera dosis de refuerzo que las variantes anteriores, aunque las personas vacunadas tenían menos probabilidades de transmitir el virus.

Mientras que un estudio en Reino Unido, también halló que la BA.2 era más contagiosa en comparación con la BA.1. Pero una evaluación preliminar no encontró evidencia de que las vacunas fueran menos efectivas contra la enfermedad sintomática para cualquiera de las subvariantes.

¿Es la subvariante BA.2 más peligrosa?

No hay datos que sugieran que la BA.2 provoque una enfermedad más grave que las subvariantes anteriores de ómicron. "Mirando a otros países donde la BA.2 está ahora superando (a la BA.1), no estamos viendo mayores aumentos en las hospitalizaciones de lo esperado", dijo Boris Pavlin, del Equipo de Respuesta Covid-19 de la OMS.

Al igual que con las variantes anteriores, los expertos creen que las vacunas seguirán siendo muy eficaces para evitar la enfermedad grave, las hospitalizaciones y la muerte. "La vacunación protege profundamente contra la enfermedad grave, incluyendo a la ómicron", explicó Pavlin.

En lo que coinciden todos los expertos es en que la gente debe permanecer atenta y vacunarse. Para ellos, las personas deben continuar haciéndose pruebas regularmente con dispositivos de flujo lateral y realizar una prueba de PCR si se desarrollan síntomas.

## ¿LASTIMADO EN UN ACCIDENTE?

Primero llame al Dr. Maloney para que dirija su caso ¡No necesita abogado!



DR. PATRICK MALONEY - DIRECTOR CLÍNICO



SI HA TENIDO UN ACCIDENTE DE TRABAJO ¡USTED TIENE DERECHOS!

TRATAMIENTO POR:  
Lesiones de accidente de tráfico  
Lesiones en el lugar de trabajo  
lesiones personales

**MALONEY**  
CHIROPRACTIC CLINIC  
Competence · Integrity · Solutions

2525 E Thomas - Suite #1  
Phoenix, AZ 85016

Estamos para ayudarlo!

[www.maloneychiropractic.net](http://www.maloneychiropractic.net)  
**(602) 955-2858**





**¡LAS VACUNAS SALVAN VIDAS... Y LA DEL COVID TAMBIÉN!**

**ES SEGURA, EFECTIVA Y NOS PROTEGE A TODOS.**

Las personas de 65 años o más vacunadas con ambas dosis de las vacunas Pfizer o Moderna mostraron un riesgo menor del 94% de hospitalización por COVID-19.

**Llame a su agencia local Area Agency on Aging para más información acerca de la vacuna.**

**602-264-2255**



AREA AGENCY ON AGING  
REGION ONE, INCORPORATED



**OHANA KIDS**  
& FAMILY KARE  
YOUR HEALTH MATTERS TO US

**ÁNGELA LÓPEZ, MD.**  
LA DOCTORA DE TODA  
A FAMILIA

**-MEDICINA FAMILIAR Y PEDIATRÍA-  
¡SU SALUD NOS IMPORTA!**



**MÁS DE 15 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD HISPANA**

*Estamos autorizados por el Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos para hacer todos los exámenes y pruebas que usted necesita para arreglar su situación migratoria*

**Tres localidades en el Valle del Sol**

Baseline y Val vista  
3130 E Baseline Rd  
Suite # 103 Mesa, AZ

Calle 32 y Greenway  
3305 East Greenway Road  
Suite # 6 Phoenix, AZ

Avenida 35 y Bethany home  
6211 N 35th Avenue , Suite  
#3 Phoenix, AZ

**¡Haga su cita! (480) 539-7618**



## 2 de cada 5 estadounidenses no pueden identificar el lema de su estado natal

### ¿Y usted reconoce cuál es el de Arizona?

Los resultados de una encuesta reciente, realizada por la página de entretenimiento, revelan que el 40% de los encuestados, a nivel nacional, no pudo identificar correctamente el lema de su estado natal (a pesar de su importancia histórica) de un conjunto de selección múltiple de 4 posibles respuestas.

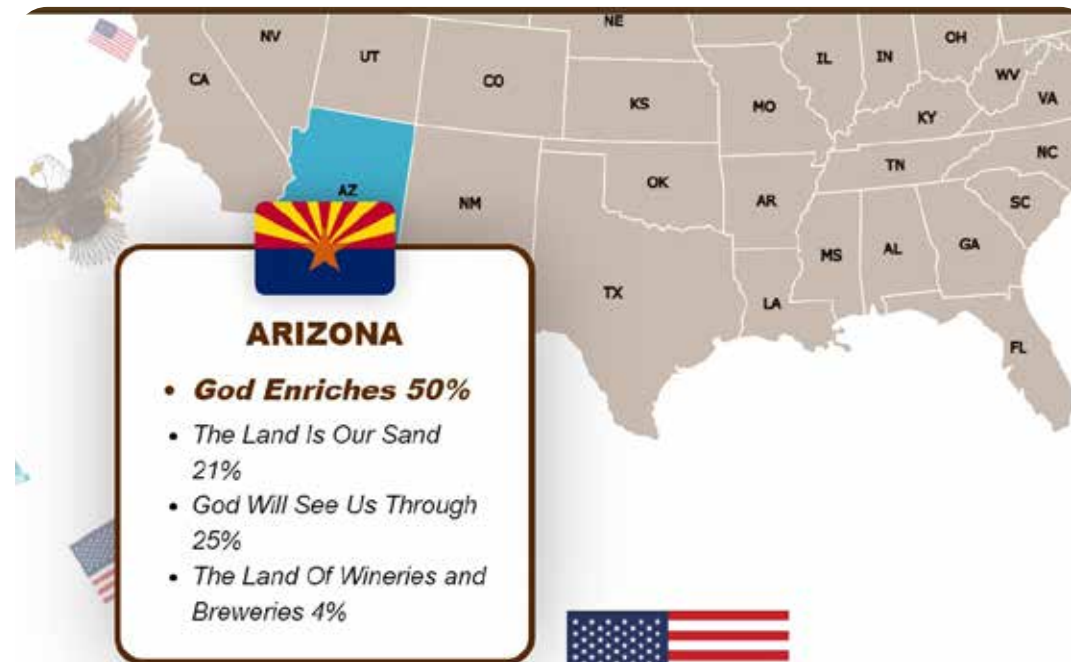
'In God We Trust' es el lema oficial de los Estados Unidos, legislado en 1956 y, de manera similar, todos los estados tienen su propio lema de acuerdo con los valores e ideales de sus ciudadanos. Estos lemas son diferentes a los apodos o eslóganes estatales que, por razones de marketing, se usan a menudo para promocionarse.

Adoptados hace muchos años, muchos de estos lemas no solo son extraños, sino que a menudo están escritos en

diferentes idiomas; sin embargo, cumplen el propósito de contar un detalle sobre la historia de cada estado. Así, muchos tienen arraigados mensajes de religión, patriotismo, igualdad y los derechos de sus ciudadanos. Pero, ¿cómo de bien conocemos el lema de nuestro propio estado? En la mayoría de los casos, no muy bien, según una encuesta hecha por SolitaireBliss.com a 5.668 estadounidenses.

Para conocer el verdadero lema de cada estado y las respuestas de la encuesta, visite <https://www.solitairebliss.com/blog/home-state-motto-quiz> y vea el mapa interactivo.

Allí podemos ver como en el estado de Arizona, solo el 50 por ciento de los encuestados respondió correctamente eligiendo la frase "God enriches".



Los ciudadanos de Nuevo Hampshire salieron victoriosos con una puntuación de A+: un sorprendente 99 % de los encuestados conocía el lema de su estado natal, que es: "Live Free or Die". Para ser justos con los encuestados de otros estados, "Live Free or Die" es quizás el segundo lema más conocido del país (detrás del nacional), por lo que no sorprende que hayan obtenido una puntuación tan alta.

Adoptado del sello oficial del estado de Granite, el memorable lema se tomó de una carta escrita por el general John Stark, un héroe de guerra de la Revolución Americana, nativo de Nuevo Hampshire. Es un legado histórico de las guerras del estado y la resiliencia de sus ciudadanos, lo cual es especialmente notable dado que el lema y el emblema oficiales se legislaron cuando la Segunda Guerra Mundial finalmente llegó a su fin con éxito.

Los ciudadanos de Alaska salieron segundos en la liga, con una puntuación A de 93%, justo detrás de Nuevo Hampshire. El lema de los ciudadanos de "Last Frontier", 'North to the Future', fue elegido durante el Centenario de la Adquisición de Alaska, celebrando su compra por parte de EE. UU. a Rusia. El lema se seleccionó como una forma de representar a Alaska como una tierra prometida, refiriéndose a su posición geográfica como el estado más septentrional y vinculándolo con la perspectiva de un futuro brillante.

En el otro extremo de la escala, y en la posición final, los habitantes de Carolina del Norte obtuvieron la puntuación general más baja: solo el 13% de los encuestados pudo identificar correctamente su lema: "To Be, Rather Than to Seem", que es la traducción al inglés del latín 'Esse Quam Videri'. Los resultados revelaron que un asombroso 84 % de los encuestados pensó que el lema oficial de su estado era "First in Flight". Esta es la expresión aparece

en las placas de matrícula de este estado - homenaje a los primeros vuelos de avión controlados con éxito operados por los hermanos Wright.

El cuestionario reveló que una proporción considerable de la población de cada estado optó por algunas opciones incorrectas y, a menudo, francamente divertidas:

- Menos de la mitad (48 %) de los ciudadanos de Florida acertaron que el lema de su estado era "In God We Trust". Casi 1 de cada 10 (9 %) pensó que era "Our State of Snowbirds"; probablemente, seleccionaron esta opción debido a que aproximadamente 1,000 personas se mudan a Florida cada día: principalmente jubilados.

- Solo el 35 % de los habitantes de Colorado identificaron correctamente "Nothing Without Providence" como el lema de su estado. 1 de cada 10 (12%) pensó que el lema era "This Land is Not Flat"

- El 59% de los habitantes de Iowa acertaron el lema: "Our Liberties We Prize and Our Right We Will Maintain". Sin embargo, casi 1 de cada 5 (18%) pensó que era "Children of the Corn". ¿Quizás pensaron que este era el lema oficial ya que Iowa es el estado productor de maíz más grande del país?

- El lema del estado de Nueva York es "Ever Upwards", por lo que fue un poco decepcionante que solo 1 de cada 3 neoyorquinos lo identificara correctamente. Increíblemente, el 52% pensó que el lema del estado era "Empire, State Of Mind" que resulta ser una canción de Jay-Z, con Alicia Keys.

- Los ciudadanos de Maine obtuvieron un encomiable 61 % por nombrar correctamente "I Direct".

- El 55 % de los habitantes de Mississippi tenían razón al afirmar que 'By Valor and Arms' era el lema de su estado, pero 1 de cada 10 pensó que era 'In the River, Catfish'; quizás comprensible, ya que Mississippi es el principal productor mundial de bagres criados en estanques.

- Missouri fue una gran sorpresa. Solo el 35% dijo correctamente que el lema del estado era "The Welfare Of the People is the Highest Law". Sin embargo, el 51% pensó que era 'Show Me Yours, I Will Show You Mine'.

- Más de la mitad de los ciudadanos de Texas dijeron correctamente que "Friendship" es el lema del estado. Aunque 1 de cada 10 pensó que era 'Ready and Rarin' to Go', un conocido dicho de Texas.

- El lema un tanto Lumbersexual de West Virginia es "Mountaineers Are Always Free", aunque no sorprende que más de 1 de cada 3 (36 %) pensó que era 'Country Roads Take Me Home', una conocida canción de John Denver.

- Por último, casi 1 de cada 10 habitantes de Kentucky pensó que su lema oficial era "Land of Succulent Poultry".

## ¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

\* Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados

\* Plan de pagos

\* Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

**RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES**  
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES  
CASOS CRIMINALES

**602-266-0292**

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | [www.tiradolaw.com](http://www.tiradolaw.com)

24 HORAS AL DÍA /  
7 DÍAS A LA SEMANA  
ATENCIÓN  
PERSONALIZADA



¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!

INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES



# Famosos de aquí y allá

ESCUCHAR

Fotografías: Telemundo



## Las mujeres de Pasión de Gavilanes 2

Regresan las estrellas de la historia original y se une una nueva generación

Tanto las nuevas actrices como las de la primera temporada, de hace casi 20 años, dejarán su propia marca en el icónico pueblo de San Marcos. Los seguidores de la exitosa telenovela de Telemundo esperan con ansias ver de nuevo a sus personajes favoritos.

Danna García, Natasha Klauss y Paola Rey retoman sus personajes de las famosas hermanas Elizondo, a quienes, al parecer, estas dos décadas les han pasado de lejos. Al igual que a Zharick León quien se vuelve a poner en la piel de Rosario Montes.



Aquí las hermanas Elizondo. Danna García es Norma, Natasha Klauss es Sarita y Paola Rey como Jimena.

No podía faltar Kristina Lilley en su papel de Gabriela Acevedo, la madre de las hermanas Elizondo. ¿Será igual de villana que en la primera temporada?



Se integran al elenco, representando la nueva generación, Camila Rojas como Muriel Caballero (hija de Rosario Montes y Samuel Caballero) y Yare Santana en el papel de Gaby Reyes (hija de Sarita" Elizondo y Franco Reyes)

El elenco estelar femenino lo completan Constanza Hernández como Panchita López, Valeria Caicedo es Sibila, Katherine Porto como Romina Clemente, Carmenza González y Tatiana Jauregui.



Pasión de Gavilanes II se estrenará el lunes, 14 de febrero a las 10pm/9c. La audiencia podrá ver los capítulos en vivo o ponerse al día a través de la app de Telemundo, disponible en Google Play Store y Apple Store o en Telemundo.com. Los nuevos episodios también estarán disponibles el día siguiente en el servicio de streaming Peacock. Los fans pueden unirse a la conversación en Facebook, Instagram, Twitter y YouTube.

# VALENTINAS PARTY WORLD

VENTA AL MAYOREO Y MENUDEO  
TODO LO QUE NECESITA PARA SUS FIESTAS

## TRES LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL

<p>CALLE 24 Y MCDOWELL 2454 E MCDOWELL RD PHOENIX, AZ 85008 (602) 275-2232 LUNES A SÁBADO 8:00AM A 7:00PM DOMINGO 1:00PM A 5:00PM</p>	<p>AVENIDA 35 Y VIRGINIA 2540 N 35TH AVE #2 PHOENIX, AZ 85009 (602) 442-9487 LUNES A SÁBADO 7:00AM A 8:00PM DOMINGO 9:00AM A 5:00PM</p>	<p>AVENIDA 43 Y CACTUS 4322 W CACTUS RD, GLENDALE, AZ 85304 (602) 595-0880 LUNES A SÁBADO 8:00AM A 8:00PM DOMINGO 9:00AM A 5:00PM</p>
---	---	---







**¡Donde se comen los mejores mariscos de todo el Valle del sol!**



**PESCADO EMPAPELADO**



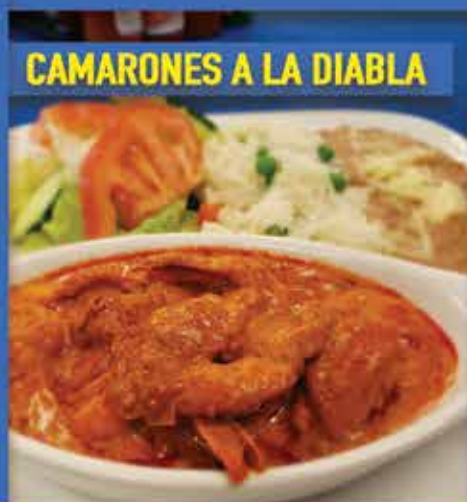
**MOLCAJETE DE MARISCOS**

**Los más ricos, los más deliciosos.**

**Siempre frescos directo al paladar.**



**HUACHINANGO**



**CAMARONES A LA DIABLA**

**ABRIMOS TODOS LOS DÍAS**  
9201 S. Avenida del Yaqui  
Guadalupe, AZ 85283

**480-839-2991**  
[www.sandiegobayseafood.com](http://www.sandiegobayseafood.com)

**¿INVOLUCRADO EN UN ACCIDENTE?**

**¡LLÁMENOS!**

Abogados expertos en lesiones personales:

- \*Accidentes de autos y motocicletas
- \*Resbalones y caídas
- \*Mordeduras de perros
- \*Reclamos por muerte por negligencia
- \*Reclamos por responsabilidad por productos defectuosos y negligencia médica.

Si otra persona lo lastimó, podemos ayudarlo a obtener el dinero que se merece.



También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

**RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES**  
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES  
CASOS CRIMINALES

**602-266-0292**

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | [www.tiradolaw.com](http://www.tiradolaw.com)

**24 HORAS AL DÍA /  
7 DÍAS A LA SEMANA**  
**ATENCIÓN  
PERSONALIZADA**



**¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!**  
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES



# Tapicería Landin

2018 N 24 ST. PHOENIX, AZ 85008



Tapicería Landin le deja su carro como nuevo, le repara las tapas de los carros convertibles, los asientos de los barcos y motocicletas, los muebles de su casa y hasta los de su negocio.

602-505-6819 español  
602-340-0401 english

## CARMEN ALICIA

MAKE UP ARTIST  
FOR ANY OCCASION  
629.792.0978



CARMENALICIAA



## Pinocho de Guillermo Del Toro

Fotografía: Netflix

Una nueva versión musical del clásico cuento italiano «Pinocho», en formato de animación cuadro a cuadro, estará en Netflix a finales del 2022.

El cineasta ganador del Premio Oscar de la Academia, Guillermo del Toro, reinventa el cuento clásico de Carlo Collodi acerca de la marioneta de madera que mágicamente cobra vida para reparar el corazón de un tallador de madera afligido llamado Geppetto. Este fantástico musical animado en stop motion dirigido por Guillermo del Toro y Mark Gustafson sigue las aventuras y travesuras de Pinocho en su búsqueda por encontrar su lugar en el mundo.

La película cuenta con las voces originales de grandes talentos, incluyendo a Ewan McGregor como Pepe Grillo, David Bradley como Geppetto y la presentación de Gregory Mann como Pinocho. El elenco también cuenta con la participación de Finn Wolfhard, la ganadora del Premio de la Academia, Cate Blanchett, John Turturro, Ron Perlman, Tim Blake Nelson, Burn Gorman, con Christoph Waltz y la Tilda Swinton.

Para estar al tanto de todo lo relacionado con esta película, visite el enlace [www.netflix.com/pinocchio](http://www.netflix.com/pinocchio).

# Entérate

ESCuchar

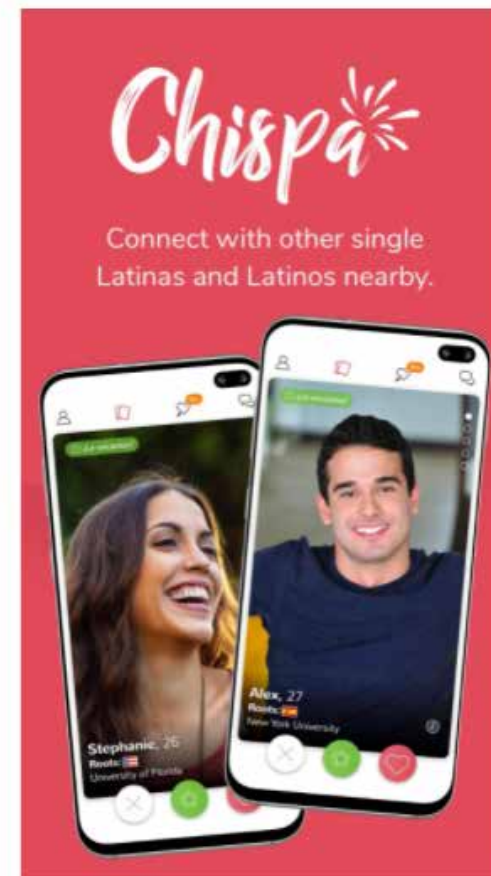
## ¿Sabía que hablar del sexo ya no es un tema tabú dentro de la comunidad hispana?

Atrás quedaron los tiempos de nuestras mamás y abuelitas, en los que la palabra de cuatro letras era algo prohibido. De hecho, la discusión sobre el sexo es hoy fomentada y celebrada.

Así lo demuestra una encuesta reciente de Chispa, la app de citas número uno para solteros latinos en los EE.UU., que reveló que solo el 5% de los usuarios todavía consideran tabú las conversaciones sobre sexo y que más del 53% piensa que tener conversaciones abiertas y honestas sobre sexo es esencial para ser un buen amante.

Es por eso que Chispa se asoció con Tragos, el popular juego de cartas para Latinos, con el objetivo de continuar normalizando las conversaciones sobre sexo e intimidad en la comunidad latina.

Como parte de esta colaboración, Chispa lanzó la versión "picante" del juego de cartas en la aplicación, permitiendo que los usuarios respondan a preguntas divertidas como "¿Te gusta acurrucarte después del sexo?" y "¿Eres bilingüe en la cama?" Después de responder a las preguntas, los usuarios pueden conectarse basado en sus respuestas. La nueva función de la aplicación ya está disponible en Android e iOS.



Según la encuesta, el 61% de los solteros respondieron que les gusta usar dos idiomas cuando tienen intimidad con sus parejas, mientras que el 45% afirmó estar siempre buscando meterle picante e intentar nuevas cosas cuando se tiene intimidad.

La integración de Chispa y Tragos ya está disponible para todos los usuarios de Chispa en Android y en iOS.

Para quienes no la conocen, Chispa es la aplicación de citas para solteros latinos más grande de los EE. UU. con más de 5 millones de descargas hasta la fecha. Lo que diferencia a Chispa de otras aplicaciones de citas es que está inspirada en la cultura latina y se enfoca en crear una comunidad inclusiva para que los usuarios se conecten en función de la autoidentificación, la apreciación y la celebración de la cultura y las tradiciones latinas de una manera auténtica, vibrante y divertida. La aplicación Chispa está disponible en inglés y español en Apple Store y Google Play.





¿QUIERES COMPRAR, RENOVAR O REFINANCIAR UNA PROPIEDAD?

LOS PRIMEROS Y LOS MEJORES

(480) 593-6193



**JUAN RAÚL FIMBRES**

Loan Officer NMLS 282378

✉ [juan@unomtg.com](mailto:juan@unomtg.com)

**HOMESTYLE** PROGRAMA DE REFINANCIAMIENTO HIPOTECARIO

- ✔ Incluye fondos para reparar o renovar
- ✔ Funciona como un préstamo convencional
- ✔ Programa exclusivo de Fannie Mae

2942 N 24th Street Suite 203 Phoenix, AZ 85016  
AZ Lic MB-BR-1027710 NMLS #1752164 Equal Housing Lender



OAXSON ENT PRESENTA



**INSPECTOR**

**JUEVES 07**

DE ABRIL



**SILVERADO**  
NIGHTCLUB



**PUERTAS 9M | PARA BOLETOS Y MESAS 623.206.7973**  
**BOLETOS DE VENTA: LA CONSENTIDA | LA MERCED | A & K'S BARBERSHOP**

**6108 N 27TH AVE, PHOENIX, AZ**  
51ST AVE & INDIAN SCHOOL RD



**ABOGADO DE DEFENSA CRIMINAL.**  
Casos de DUI, drogas, robo de identidad, violencia doméstica, asalto, robo, entre otros. **602-266-0292**

**¡NO SE DEJE ATRAPAR POR UNA PESADILLA!**

Llame a MDK Law Group  
**Abogados de accidentes de Phoenix**  
Le ayudamos a recibir la compensación a la que tiene derecho según la ley.  
**(623) 225-5635**

**DIVORCIO, MANUTENCIÓN, CUSTODIA, TUTELA, ADOPCIONES, CARTAS PODER**  
Consulte al abogado Daniel Rodríguez y su caso estará en buenas manos. Especializado en la práctica en derecho de familia.. **623-404-2544**

**ELECTRODOMÉSTICOS. REPARACIÓN Y VENTA.** Usados con garantía y excelentes precios. Estufas, lavadoras, secadoras y refrigeradoras. **623-414-6940.** Estamos en Peoria por la Avenida 91 y la Grand.

**Servicios de impresión y productos de promoción.**  
Tarjetas de negocio, flyers, brochures, postcards, productos promocionales, catálogos, calendarios, banners, magnetos, imanes para autos y mucho más.  
Pregunte por Joe **602-437-0207**

COMPRE / VENDA  
INTERCAMBIE / REGALE

LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!  
PARA ANUNCIARSE AQUI  
LLAME AL 602-751-2106

## PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para mantenimiento de jardines, césped y áreas verdes

Seleccione un paquete de seguros que se ajuste a las necesidades de su compañía. Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para el trabajo y los equipos de cuidado de céspedes.

John Herrera Agency LLC  
**602-795-4825**  
AMERICAN FAMILY INSURANCE

### ¿YA SE VENCÍ SU ITIN?

Si su ITIN tiene alguno de estos números en medio:

**83 84 85 86 87**



Necesita renovarlo desde ya para declarar sus impuestos en el 2020

¡EN ABC TAXES LE AYUDAMOS!  
**602-423-4883**

COMPRE / VENDA  
INTERCAMBIE / REGALE

**DULCERÍA IMPORTACIONES VALENTINAS.**

Tres localidades. Mayoreo y menudeo. Dulces, piñatas, abarrotes, centros de mesa, productos oaxaqueños y todo para sus fiestas. **602-442-9487**

20 palabras por  
10 dolares.  
¡Anunciate!

**Comida Típica Colombiana**  
Cater Food Trailer

E-mail: wowquerico@hotmail.com  
wowquericocol  
wowquericocol



Gloria Gallego  
**(623) 703-7469**

¡El primer trailer de comida típica colombiana en Arizona!  
Con los platillos más deliciosos: Arepas, empanadas, bandeja paisa, arroz con pollo y mucho más...

TEL 623-271-7405 - FAX 623-271-9083

## COLOMBIA

Express...

SERVICIO DE NOTARIO  
RECARGAS  
ARTESANÍA COLOMBIANA  
TARJETAS DE NEGOCIOS  
COMIDA COLOMBIANA  
EMPAQUETADA Y CONGELADA

PREGUNTE POR LAS  
BOCINAS, VIDEOJUEGOS  
Y ACCESORIOS PARA  
CELULARES.



SERVICIO DE PAQUETERÍA  
A COLOMBIA, GUATEMALA  
Y OTROS PAÍSES.

12313 NW GRAND AVE SUITE D EL MIRAGE AZ 85335



**QUESO MENONITA**  
de Casas Grandes,  
Chihuahua.

Lydia  
**602-810-6241**

LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!  
PARA ANUNCIARSE AQUI  
LLAME AL 602-751-2106

**CAMAS A PRECIOS DE FABRICA EN TODOS LOS TAMAÑOS**

Incluyen: base (box spring), colchón (mattress) y marco (bed frame)

**602-475-4515**



Los precios bajos se mantienen hasta agotar existencias.

Angel Maria Photography  
Foto - Video - DJ Service

Bodas  
XV Anos  
Bautizos  
Aniversarios

602-363-4355

### Venta de gallinas

Gallinas ponedoras y para lo que el cliente las quiera. Para caldo o mole. \$15 cada una. Solo vivas. 4641 W. Waltann Ln. Glendale AZ 85306.

Para más información llame al **602-460-3276.**





**20 palabras por  
10 dolares.  
¡Anunciate!**

**SE BUSCA PERSONAL PARA  
LIMPIEZA DE COMERCIOS CON  
HORARIO FLEXIBLE**

Durante las mañanas. Área de Goodyear, Litchfield y freeway 10; y Ciudad de Surprise, Bell rd y 144 avenida. Para más informes  
**480-518-0051** Laura -  
Texto o llamada.

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD AUTOMOTRÍZ



SERVICIO A DOMICILIO  
**DR. MECÁNICO 602-435-4578**

Motores, cabezas, bandas de tiempo, emisiones, tune ups, bombas de agua y gasolina. Alternadores, arranques, tableros, elevadores eléctricos, columnas quebradas, luces, frenos, clutch, encendidos, mantenimiento preventivo y correctivo.

**PROFESIONAL  
TÉCNICO CERTIFICADO  
40 AÑOS DE EXPERIENCIA**

**Tapicería Landín.** Tapicería para carros, motos, barcos y muebles de su casa o negocio. **Pregunte por los especiales para clientes de la revista Contacto Total.** Presupuesto gratis (602) 505-6819.

**SOBADORA  
ATENDIENDOLE**

\* Empachos \* Matriz \* Mollera  
\* Estrés \* Anginas \* Torceduras  
\* Dolor de cuello \* Cintura  
\* Nervio Ciático \* Tendones  
Llamar al **602 621 9419**

**HS HARLEY STUDIO**  
- QUINCEAÑERAS  
- BODAS  
- BAUTIZOS  
- ANIVERSARIOS  
- GRADUACIONES  
**623.216.0681**  
FOTOGRAFIA Y VIDEO

**LAWN SERVICE**  
MANTENIMIENTO DE CÉSPED  
Irrigación - limpieza de escombros  
poda de árboles y arbustos  
Irrigation - yard cleaning - tree and bushes trimming service  
Estimados GRATIS  
**Hilario 480-233-1113**

¿Necesita un plomero en su casa o negocio? Somos expertos en agua, gas, drenaje, calentador de agua. Servicio de emergencia las 24 horas.  
**480-389-7581**

**Servicio de Herrería / Welding  
Services and door repair.**

Servicio de herrería y reparación de puertas. Todo tipo de trabajos de soldadura. Hacemos puertas y rejas. Presupuesto sin compromiso.  
**602-814-2084**

**Puertas de garaje.** Mantenimiento, servicio, reparación y puertas nuevas para todos los presupuestos. **480-650-5936.**

**Computadoras** Reparación y venta de computadoras, laptops y de escritorio. Limpieza de virus, lentas, formateo, cualquier problema. A domicilio o en el taller. No cobro por checar. Sr. Manuel **602-299-6135.**

**Restaurante mexicano** de Mesa busca meseras con experiencia. Preferiblemente bilingües. **(480) 615-5820.**

**SE BUSCA COCINERO PARA TRABAJAR EN LA TARDE.** Experiencia trabajando la línea durante el servicio. Indian School y Scottsdale Rd. Ambiente familiar. Mande mensaje al **480-452-6072**

**Puertas para perros y gatos  
LLAME A BERNIE**

Instala puertas en todo tipo de paredes, puertas y hasta bloque.

**(480) 332-3204**  
Muy recomendado en Yelp  
-5 estrellas



Somos los expertos en **TECHOS**  
Instalación y toda clase de reparaciones

**480-828-3040**

Estimados gratis

ROC # 314230 Con licencia,  
autorizado y asegurado.

**Express Glass & Mirrors LLC.**  
Reemplazo de vidrios. Servicio Comercial y residencial. Puertas de ducha personalizadas, espejos, cubiertas para mesa, ventanas, puertas, mosquiteros y mucho más.  
Estimados gratis. **602-689-7952**

**Se solicita empleado/a para una tienda de celulares en el área de Avondale.** No necesita tener experiencia pero tiene que ser bilingüe. Favor de comunicarse al **602-380-9456**

**Miguel's Lawn Care**  
ESTIMADOS GRATIS  
Maintenance garden - Cleanup trees and palm trees - Removed pavers - Artificial grass installations  
Service guaranteed  
**480-335-0711**

- Limpieza general
- Sistema de riego
- Poda de árboles
- Mantenimiento de jardines
- Instalamos "paver" y pasto artificial
- Removemos concreto, árboles, palmas y basura
- Trabajamos los 7 días de la semana.

**LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!**  
PARA ANUNCIARSE AQUI  
LLAME AL **602-751-2106**

**20 palabras por  
10 dolares.  
¡Anunciate!**

**PACMAN Plumbing LLC**  
• Gobbling up clogs since 2017 •  
PACMANPLUMBING.COM  
f t i g+  
Residential & Commercial  
**480-389-7581**  
24 HOURS EMERGENCY  
DRAIN WATER GAS

**PROTEJA SU EMPRESA**

Cobertura para servicios de mantenimiento y limpieza  
American Family cuenta con un paquete de protección diseñado de acuerdo con las necesidades de las empresas de limpieza.

Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para su tipo de negocio.

John Herrera Agency LLC

**602-795-4825**



**LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!**  
PARA ANUNCIARSE AQUI  
LLAME AL **602-751-2106**



**Palafox carpet cleaning**  
¡Ya es hora de limpiar su alfombra!

Servicio profesional de limpieza de alfombras, limpieza de sillones, detallado de interiores de autos.

Presupuestos gratis.

**480-580-1406**

**Bright Glass LLC.**

Reparación de ventanas. Venta e instalación de: \*Vidrios para ventanas \*Puertas de baños \*Protectores solares \*Puertas corredizas \*Cubierta para mesas \*Vitrinas.

**6 0 2 - 6 9 7 - 3 4 1 7 .**  
-Servicio comercial y residencial-



TODO ARIZONA ESTÁ EN

# CONTACTO total

Lunes a Viernes  
**11 a.m. - 1 p.m.**  
por la Onda 1190 AM  
y la 107.5 FM



**16 AÑOS**  
CON LA COMUNIDAD

El programa  
preferido por la  
Comunidad Hispana

¡INFÓRMESE, ENTRETÉNGASE Y PARTICIPE!

**NO MANCHES** | **PARE OREJA Y APUNTE** | **A CHAMBEAR** |  
**RONCO PECHO** | **SUELTE LA LENGUA** | **SERVICIOS GRATIS** |

Al aire en cabina

602-759-1910

Escúchenos en vivo

DESDE SU RADIO  
**1190-AM**

A TRAVÉS DE INTERNET  
+ tunein Rad.io

Síguenos



¡Nuestros patrocinadores ratifican sus excelentes resultados!

**ANÚNCIESE 602-751-2106**

# AZ DENTAL

Dentista familiar y cosmético



**Limpieza - Rellenos - Coronas**  
**Puentes - Dentaduras - Implantes**



*¡Los Esperamos!*

\* PRESENTE LA REVISTA  
CON ESTE ANUNCIO PARA  
OBTENER LOS ESPECIALES

**30%**

de descuento en  
cualquier tratamiento  
para pacientes  
sin aseguranza

**Aceptamos la mayoría de aseguranzas**

**Planes de pago**

**United Health Care Community Plan**



**Phoenix**

**West Phoenix**

**515 N 35th Ave. Ste 122**  
**Phoenix, AZ 85009**  
**(602) 455-0505**

**9014 W Thomas Rd. Ste 103**  
**Phoenix, AZ 85037**  
**(623) 872-9117**



**YOUR BEST FRIEND  
ON THE OPEN ROAD**



Whether you cruise with the pack or ride solo, the open road is most enjoyable when you (and your wallet) are protected from the unexpected. From cruisers and touring motorcycles to sport and dirt bikes, American Family Insurance is here for you on *and* off the road. Plus, you could save big when you bundle your motorcycle coverage with other American Family policies.

**Contact me today for your personalized quote!**



**John Herrera, Agent**  
John Herrera Agency, LLC  
Bus: (602) 795-4825  
jherrer1@amfam.com  
1513 W Thomas Rd, Phoenix



American Family Mutual Insurance Company, S.L. & its Operating Companies  
6000 American Parkway, Madison, WI 53783 ©2015 005923 - Rev. 4/20 - 15037329



**¡YA CONFIRMADO!**



**¡ESTAMOS DE REGRESO!**  
**5TH  
COLOMBIAN  
FESTIVAL**  
ARIZONA

**MARCH  
5<sup>TH</sup>  
2022**

**POSIBILIDADES DE PARTICIPAR COMO:**  
· VENDOR · SPONSORS · VOLUNTEERS  
SEND EMAIL: [anajimenezaz@gmail.com](mailto:anajimenezaz@gmail.com)

**LUGAR: 4344 W. INDIAN SCHOOL RD. STE 100 PHOENIX AZ 85031**

[WWW.FESTIVALCOLOMBIANOAZ.COM](http://WWW.FESTIVALCOLOMBIANOAZ.COM)

5THCOLOMBIANFESTIVAL BAILADORESDEARIZONA CHIVACOLOMBIANAENARIZONA



# LA MERCED

MEXICAN KITCHEN

480-615-5820

DOMINGO 13 y  
LUNES 14  
DE FEBRERO

## Día del amor y la amistad

CELEBRA EN EL RESTAURANTE LA MERCED, UNA DELICIOSA CENA

### CHICKEN MARSALA

con una salsa cremosa,  
champiñones y vino marsala



### RIB-EYE STEAK (12oz)



### 2 Acompañamientos:

- \* Crema de Elote
- \* Green beans salteadas con aceite de oliva, ajo, tocino y almendras



Incluye: pan, bebida y postre.  
POSTRE ESPECIAL: Desert trio



RESTAURANTE LA MERCED

855 W University Dr suite 17-18, Mesa, AZ 85201 480-615-5820